

УДК 811.531(075)  
ББК 81.2Кор-9  
Ч-91

### **Чун Ин Сун.**

Ч-91    Корейский язык. Тренажер по чтению / Чун Ин Сун, А. В. Погадаева. — Москва: Издательство АСТ, 2024. — 64 с. — (Супергупертренажер).

ISBN 978-5-17-155522-1

Авторы этого учебного пособия Чун Ин Сун и А. В. Погадаева — признанные специалисты в области корейского языка и корейской литературы, преподаватели Института стран Азии и Африки МГУ и Института восточных культур и античности РГГУ.

Если вы давно хотите выучить корейский язык, но не знаете, с чего начать, то начните с алфавита и правил чтения! Корейское письмо хангыль может отпугивать тех, кто знаком только с письменностью английского или немецкого языков, однако благодаря учебному пособию «Корейский язык. Тренажер по чтению» вы с легкостью овладеете корейским алфавитом.

В книге представлено написание всех букв корейского алфавита хангыль, тщательно описаны обозначаемые ими звуки, объясняются особенности записи корейских слогов и правила их чтения. Весь материал логично разбит на 15 небольших понятно написанных уроков, что облегчает поиск нужной буквы или правила. Каждый урок сопровождается упражнениями, количество которых постепенно возрастает, что позволяет отточить новые навыки и ощутить свой прогресс. Ключи к упражнениям приведены в конце книги.

Пособие подходит для тех, кто только начинает изучать корейский язык.

УДК 811.531(075)

ББК 81.2Кор-9

ISBN 978-5-17-155522-1

© Чун Ин Сун, Погадаева А. В., 2023  
© ООО «Издательство АСТ», 2024



Издание для дополнительного образования  
Для широкого круга читателей  
Суперпупертренажер

**Чун Ин Сун, Погадаева Анастасия Викторовна**  
**КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК.**  
**ТРЕНАЖЕР ПО ЧТЕНИЮ**

Заведующий редакцией	<i>К. Игнатъев</i>
Ответственный редактор	<i>О. Голубцова</i>
Ответственный за выпуск	<i>А. Миронова</i>
Дизайн обложки	<i>Е. Аленушкиной</i>
Технический редактор	<i>Н. Чернышева</i>
Компьютерная верстка	<i>Л. Ковальчук</i>

Подписано в печать 22.08.2024. Формат 70x100/16. Усл. печ. л. 5,2.  
Печать офсетная. Гарнитура PF Centro Sans Pro. Бумага офсетная.  
Доп. тираж экз. Заказ № .

Произведено в Российской Федерации  
Изготовлено в 2024 г.  
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»  
129085, Российская Федерация, г. Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1,  
комн. 705, пом. I, этаж 7  
Наш сайт: [www.ast.ru](http://www.ast.ru), e-mail: [ask@ast.ru](mailto:ask@ast.ru)

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);  
58.11.1 — книги, брошюры печатные

Ищите новинки редакции *Lingua* здесь: <http://ast.ru/redactions/lingua>

«Баспа Аста» деген ООО  
129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гүлзар, д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат  
Біздің электрондық мекенжаймыз : [www.ast.ru](http://www.ast.ru)  
E-mail: [ask@ast.ru](mailto:ask@ast.ru)

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz) Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в  
Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.  
Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында  
наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл -«РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ.,  
Домбровский көш., 3«а», Б литері офис 1.  
Тел.: 8 (727) 251 59 90, 91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;  
E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz) , [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2024  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

Общие сведения о корейском языке и письменности . . .	4
Урок 1. Монофтонги ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ	11
Урок 2. Монофтонги ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅣ	13
Урок 3. Дифтонгоиды ㅘ, ㅙ, ㅚ, ㅜ, ㅠ	14
Урок 4. Дифтонгоиды ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ и дифтонг ㅛ	15
Урок 5. Сонорные согласные ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅇ и гортанный согласный ㅎ	17
Урок 6. Группы согласных ㅍ и ㅑ	23
Урок 7. Группы согласных ㅓ и ㅕ	27
Урок 8. Группа согласной ㅗ	30
Урок 9. Фонетические чередования	33
Урок 10. Правила усиления слабых согласных	36
Урок 11. Правила произношения пар согласных	42
Урок 12. Исторические чередования согласных	45
Урок 13. Чередования двух согласных с одним	49
Урок 14. Ассимиляция согласных	51
Урок 15. Дополнение звуков	55
Ключи	59



# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ И ПИСЬМЕННОСТИ



На корейском языке говорит более 75 млн человек в мире. Он является государственным языком в КНДР и Республике Корея, расположенных на Корейском полуострове. Также на нем говорит большое количество людей в Китае, Японии, США, России и странах СНГ. Корейский язык занимает 13 место в мире среди наиболее распространенных языков в мире. В Корее различают 6 диалектов, но разница между ними несущественная.

Большинство ученых относят корейский язык к алтайской группе языков, хотя точные генетические связи языка до сих пор не установлены.



До XV в. корейцы не имели собственной письменности и для записи использовали иероглифы, заимствованные из Китая. Этот кореизированный китайский язык корейцы называют *ханмун* (кит. *вэньянь*). Но ханмун был доступен только высшим слоям общества, а собственно корейский язык существовал только в устной форме.

Собственный буквенно-слоговой алфавит *хангыль* *한글* был изобретен в 1444 году по инициативе короля Седжона Великого (1419—1450), время царствования которого считается золотым веком в корейской культуре. Хангыль был возведен в ранг государственного письма указом государя *Хунмин чоным* («Наставление народу о правильном произношении»). В эдикте говорилось: «Звуки речи в [нашей] стране в отличие от Китая не передаются надлежащим образом письменными знаками. Поэтому [среди] невежественных людей много таких, кто хочет [что-то] сказать, но никак не может выразить собственных мыслей [на письме]. Сожалея по этому поводу, я заново создал 28 знаков. Желая лишь, чтобы всем людям было легко овладеть [ими] и удобно пользоваться каждый день».

Однако спустя некоторое время родной язык был вытеснен ханмуном на второй план. Вплоть до конца XIX в. на ханмуне велась вся документация, и создавались высокие жанры словесности. Этот письменный язык влиял на собственно-корейский разговорный, поэтому современный корейский язык на 70% состоит из лексики китайского слоя. Сами иероглифы в настоящее время используются не так часто, в основном в научной литературе и в газетах. В КНДР они были упразднены совсем, а в Южной Корее существует иероглифический минимум в 1850 знаков.

В корейском имеются заимствования из иностранных языков. В настоящее время в Южной Корее используется всё большее количество заимствований из английского языка. Иногда образуются новые слова, частично состоящие из английского и корейского слова. Для таких случаев появился даже специальный термин *конглиш*.

## ПРИНЦИП СОЗДАНИЯ ХАНГЫЛЬ

Корейцы очень гордятся своим алфавитом и называют его самым совершенным и гармоничным в мире. В основу *хангыль* легли древнекитайское космогоническое учение о пяти первоэлементах и двух противоположных силах *Инь* и *Ян*, а также понятия и представления из *И Цзин* («Книги перемен»). Первоначальные графемы немного отличаются от букв современного алфавита: некоторые из них трансформировались, а некоторые вообще исчезли.

### Гласные

Первоначально в корейском алфавите было 11 гласных, которые назывались «средними» буквами. Пять из них были основными и соотносились с пятью первоэлементами.

В современном языке 21 гласная. В Корее они классифицируются следующим образом: 10 монофтоногов, 10 дифтонгоидов и один дифтонг. Буквы для них состоят из комбинации трех основных элементов, которые представляют собой три первоначала мира: Небо (точка, круг), Земля (горизонтальная линия)

и Человек (вертикальная линия). Буква в виде точки, которая существовала раньше, читалась как *a*; буква в виде горизонтальной линии — *ы* и буква в виде вертикали — *и*. Из них составлялись все остальные буквы. Так, Небо над Землей (точка над горизонталью) — буква *o*, Небо под Землей (точка под горизонталью) — буква *y*, Небо и Человек (точка рядом с вертикалью) — буква *o* и т. д.

• + — → 丄	+ • → 𠄎
— + • → 𠄎	• +   → 𠄎
+ 丄 → 𠄎	+ 𠄎 → 𠄎
+ 𠄎 → 𠄎	+ 𠄎 → 𠄎

## Согласные

В «Наставлении о правильном произношении» говорится о 17 согласных, которые называются «начальными» буквами (в современном языке 19 согласных: 4 сонорных, один гортанный и остальные глухие). Эти буквы делятся на пять групп по месту образования и соотнесены с одним из первоэлементов: заднезубные — Дерево, язычные — Огонь, губные — Земля, переднезубные — Металл и гортанные — Вода. Исходные буквы для согласных символизируют положение органов речи в момент их произнесения. Например, буква 𠄎 [м] — образ рта, 𠄎 [нъ] — образ горла.

## НАЗВАНИЯ БУКВ

Названия гласных совпадают с их звучанием: 𠄎 называется *a* 𠄎, буква 𠄎 называется *ю* 𠄎 и т. д.

Названия согласным даны по другому принципу: по звучанию буквы в начале и конце слога. Например, буква 𠄎 в начале слога произносится [п], а в конце — как импловивный звук [п], поэтому название буквы состоит из двух слогов: первый слог с начальным 𠄎 в сочетании с 𠄎, а второй слог с конечным 𠄎 сочетании с 𠄎. Получается 𠄎| 𠄎 *пиып*.